Pro Tajemství Bible zpracoval tým překladatelů pod vedením Ladislava Hodače.

Žalm 55:23 Uvrhni svou starost na Hospodina, on se *o* tebe postará. Nedopustí, aby se spravedlivý navěky zhroutil.

Whether they know it or not, all are weary and heavy-laden. All are weighed down with burdens that only Christ can remove. The heaviest burden that we bear is the burden of sin. If we were left to bear this burden, it would crush us. But the Sinless One has taken our place. “The Lord hath laid on Him the iniquity of us all.” Isaiah 53:6. He has borne the burden of our guilt. He will take the load from our weary shoulders. He will give us rest. DA 328.5

DA – Touha věků 328.5 Ať už si to lidé uvědomují nebo ne, všichni jsou obtížení a unavení. Všichni klesají pod tíhou břemen, která z nich může sejmout jedině Ježíš. Nejtěžší z nich je břemeno hříchu. Kdybychom je museli nést sami, rozdrtilo by nás. Bezhříšný Ježíš se však staví na naše místo. **Izajáš 53,6b** „Hospodin na něho nechal dopadnout vinu nás všech.“ Nese břemeno našich vin. Chce sejmout tíhu z našich ramen a dát nám odpočinutí. (srv. TV 208.5)

Jesus knows the circumstances of every soul. The greater the sinner’s guilt, the more he needs the Saviour. His heart of divine love and sympathy is drawn out most of all for the one who is the most hopelessly entangled in the snares of the enemy. MH 89.3

MH – Život naplněný pokojem 89.3 Ježíš zná situaci každého člověka. Čím větší je hříšníkova vina, tím víc potřebuje Spasitele. Spasitelovo srdce plné božské lásky a soucitu je doširoka otevřeno pro toho, kdo je v osidlech nepřítele zapleten nejbeznadějněji. (srv. ZNP 39.4)

Žalm 38:5 Neboť mé viny mi přerostly *přes* hlavu; tíží mě jako ohromné břemeno.

He yearns with intense desire to relieve the woes of men and to apply His balsam to their wounds. It is true that God “will by no means clear the guilty” (Exodus 34:7), but He would take away the guilt. MB 22.1

MB – Myšlenky z Hory blahoslavenství 22.1 Opravdově si přeje zmírnit utrpení lidí a pomazat svým balzámem jejich rány. Je pravda, že Bůh **2. Mojžíšova 34,7** „viníka nenechává bez trestu“, chce však z něho sejmout vinu. (srv. MON 20.4)

God reveals to us our guilt that we may flee to Christ, and through Him be set free from the bondage of sin, and rejoice in the liberty of the sons of God. In true contrition we may come to the foot of the cross, and there leave our burdens. MB 10.1

MB – Myšlenky z Hory blahoslavenství 10.1 Bůh nám ukazuje naši vinu, abychom šli ke Kristu, nechali se Jím vysvobodit z otroctví hříchu a radovali se ze svobody Božích dětí. V upřímné lítosti smíme přijít ke kříži a složit tam svá břemena. (srv. MON 14.3)

When Jesus has taken away the burden of sin that is crushing the soul, you will experience the blessedness of the peace of Christ. OHC 131.5

OHC – Naše nejvyšší povolání 131.5 Když Ježíš sejme těžké břemeno hříchu, které tíží vaše nitro, zakusíte požehnání v podobě Kristova pokoje.

Satan seeks to draw our minds away from the mighty Helper, to lead us to ponder over our degeneration of soul. But though Jesus sees the guilt of the past, He speaks pardon; and we should not dishonor Him by doubting His love. The feeling of guiltiness must be laid at the foot of the cross, or it will poison the springs of life. When Satan thrusts his threatenings upon you, turn from them, and comfort your soul with the promises of God. The cloud may be dark in itself, but when filled with the light of heaven, it turns to the brightness of gold; for the glory of God rests upon it. TM 518.3

TM – Svědectví pro pracovníky evangelia 518.3 Satan se snaží odvrátit naši mysl od mocného Pomocníka a přimět nás, abychom přemýšleli o úpadku našeho nitra. Ale třebaže Ježíš vidí vinu minulých činů, poskytuje nám odpuštění; a neměli bychom Ho zneuctít tím, že budeme pochybovat o Jeho lásce. Pocit viny musíme odložit u kříže, jinak otráví životodárné prameny. Když vás satan zastrašuje, od jeho pohrůžek se odvraťte a potěšte své nitro Božími zaslíbeními. Mračno může být samo o sobě temné. Když se však naplní nebeským světlem, promění se ve zlatavou záři; neboť na něm spočívá Boží sláva.

God's children are not to be subject to feelings and emotions. When they fluctuate between hope and fear, the heart of Christ is hurt; for He has given them unmistakable evidence of His love. He wants them to be established, strengthened, and settled in the most holy faith. TM 518.4

TM – Svědectví pro pracovníky evangelia 518.4 Boží děti se nemají nechat ovládat pocity a emocemi. Když kolísají mezi nadějí a strachem, zraňují tím Krista, protože jim dal nezpochybnitelný důkaz své lásky. Chce, aby byly upevněné, posílené a zakotvené v nejsvětější víře.

It should not be difficult to remember that the Lord desires you to lay your troubles and perplexities at His feet, and leave them there. Go to Him, saying: "Lord, my burdens are too heavy for me to carry. Wilt Thou bear them for me?" And He will answer: "I will take them. 'With everlasting kindness will I have mercy on thee.' I will take your sins, and will give you peace. Banish no longer your self-respect; for I have bought you with the price of My own blood. You are Mine. Your weakened will I will strengthen. Your remorse for sin I will remove." TM 519.3

TM – Svědectví pro pracovníky evangelia 519.3 Mělo by být snadné si pamatovat, že si Pán přeje, abyste své starosti a rozpaky položili k Jeho nohám a nechali je tam. Jděte k Němu a řekněte: „Pane, moje břemena jsou pro mě příliš těžká. Poneseš je za mě?" A On odpoví: „Převezmu je. **Izaiáš 54:8** ‚Ve věčném milosrdenství se nad tebou slituji.' Vezmu tvé hříchy a obdařím tě pokojem. Už se dále nezříkej své sebeúcty, neboť jsem tě vykoupil za cenu své vlastní krve. Patříš mi. Tvoji oslabenou vůli posílím. Tvé výčitky svědomí kvůli hříchu odstraním."

He came to their aid when they felt their lost and perishing condition. When weary and heavy-laden with sin, they turned unto Him. He removed their burden of guilt and sin, took away their sorrow and mourning, and turned the whole current of their affections. The things they once loved, they now hate; and the things they hated, they now love. 1T 159.2

1T – Svědectví pro církev, 1. svazek 159.2 Když se cítili ztracení a na pokraji záhuby, přišel jim na pomoc. Když byli unavení a obtíženi hříchem, obrátili se k Němu. Sňal z nich břemeno viny a hříchu, zbavil je starostí a smutku a zcela obrátil jejich životní směřování. To, co kdysi milovali, nyní nenávidí; a to, co nenáviděli, nyní milují.

None need despair because of the inherited tendencies to evil, but when the Spirit of God convicts of sin, the wrongdoer must repent and confess and forsake the evil. 6BC 1120.3

6BC – Biblický komentář, 6. svazek 1120.3 Nikdo nemusí propadat zoufalství kvůli svým zděděným sklonům ke zlu, ale když Boží Duch usvědčuje z hříchu, musí hříšník činit pokání, vyznat svůj hřích a opustit zlo.

As soon as we consent to give sin up, to acknowledge our guilt, the barrier is removed between the soul and the Saviour. 1SM 325.3

1SM – Vybraná poselství, 1. svazek 325.3 Jakmile vyslovíme souhlas s tím, že se vzdáme hříchu, že uznáme svou vinu, překážka mezi nitrem člověka a Spasitelem je odstraněna.

1. Janův 1:9 Jestliže své hříchy vyznáváme, *on* je věrný a spravedlivý, aby nám hříchy odpustil a očistil nás od každé nepravosti.

The Elder Brother of our race is by the eternal throne. He looks upon every soul who is turning his face toward Him as the Saviour. He knows by experience what are the weaknesses of humanity, what are our wants, and where lies the strength of our temptations; for He was in all points tempted like as we are, yet without sin. He is watching over you, trembling child of God. Are you tempted? He will deliver. Are you weak? He will strengthen. Are you ignorant? He will enlighten. Are you wounded? He will heal. The Lord “telleth the number of the stars;” and yet “He healeth the broken in heart, and bindeth up their wounds.” Psalm 147:4, 3. “Come unto Me,” is His invitation. Whatever your anxieties and trials, spread out your case before the Lord. Your spirit will be braced for endurance. The way will be opened for you to disentangle yourself from embarrassment and difficulty. The weaker and more helpless you know yourself to be, the stronger will you become in His strength. The heavier your burdens, the more blessed the rest in casting them upon the Burden Bearer. The rest that Christ offers depends upon conditions, but these conditions are plainly specified. They are those with which all can comply. He tells us just how His rest is to be found. DA 329.1

DA – Touha věků 329.1 Ježíš, náš starší bratr, se nachází u věčného trůnu a vidí každého, kdo se k Němu obrací jako ke svému Spasiteli. Z vlastní zkušenosti zná naši slabost i naše potřeby a ví, s jakou silou na nás doléhají pokušení. Byl totiž ve všem pokoušen jako my, ale nezhřešil. Bdí nad každým chvějícím se Božím dítětem. Jsi v pokušení? On tě vysvobodí. Jsi slabý? On tě posilní. Chybí ti poznání? On tě osvítí. Jsi zraněný? On tě uzdraví. Pán, který **Žalm 147,4.3** „určuje počet hvězd“, se sklání k lidem a „uzdravuje ty, kdo mají zlomené srdce; obvazuje jejich rány.“ Vyzývá nás: „Pojďte ke mně!“ Předložte Pánu všechny své starosti a trápení. On vám dá sílu, abyste je unesli. Ukáže vám východisko ze zmatků a těžkostí. Čím slabší a bezmocnější se cítíte, tím budete silnější v Jeho síle. Čím těžší jsou vaše břemena, tím větším požehnáním bude pro vás odpočinek, až je vložíte na nebeského Pomocníka. Kristus nabízí

odpočinutí za určitých podmínek. Tyto podmínky jsou však zcela jasné a může je splnit každý. Spasitel nám říká, jak lze Jeho odpočinek nalézt. (srv. TV 208.6)

Matouš 11:28-30 [28]Pojďte ke mně všichni, kteří těžce pracujete a jste přetíženi, a já vám dám odpočinek. [29]Vezměte na sebe mé jho a učte se ode mne, neboť jsem tichý a pokorný v srdci; a naleznete odpočinutí svým duším. [30]Vždyť mé jho *je* příjemné a mé břemeno je lehké."

In laying off burdens, let us not forget to lay self at the feet of Christ. HP 107.4

HP – V nebesích 107.4 Když se zbavujeme břemen, nezapomínejme odevzdat Kristu i své já.

Hand yourself over to Jesus, to be molded and fashioned by Him, that you may be made vessels unto honor. Your temptations, your ideas, your feelings, must all be laid at the foot of the cross. Then the soul is ready to listen to words of divine instruction. Jesus will give you to drink of the water which flows from the river of God. Under the softening and subduing influence of His Spirit your coldness and listlessness will disappear. Christ will be in you a well of water, springing up into everlasting life. HP 107.5

HP – V nebesích 107.5 Odevzdejte se Ježíši, aby vás formoval a utvářel, abyste se stali nádobami ke cti a slávě. Svá pokušení, své představy, své city – to vše je nutné odevzdat u kříže. Teprve pak bude vaše nitro připraveno naslouchat a nechat se vést Božími pokyny. Ježíš vám dá napít vody z Boží řeky. Pod zjemňujícím a podmaňujícím vlivem Jeho Ducha zmizí vaše chladnost a lhostejnost. Kristus ve vás bude pramenem vody přinášejícím věčný život.